

- FR p. 4 - 8
- EN p. 9 - 13
- NL p. 14 - 18
- DE p. 19 - 23
- IT p. 24 - 28

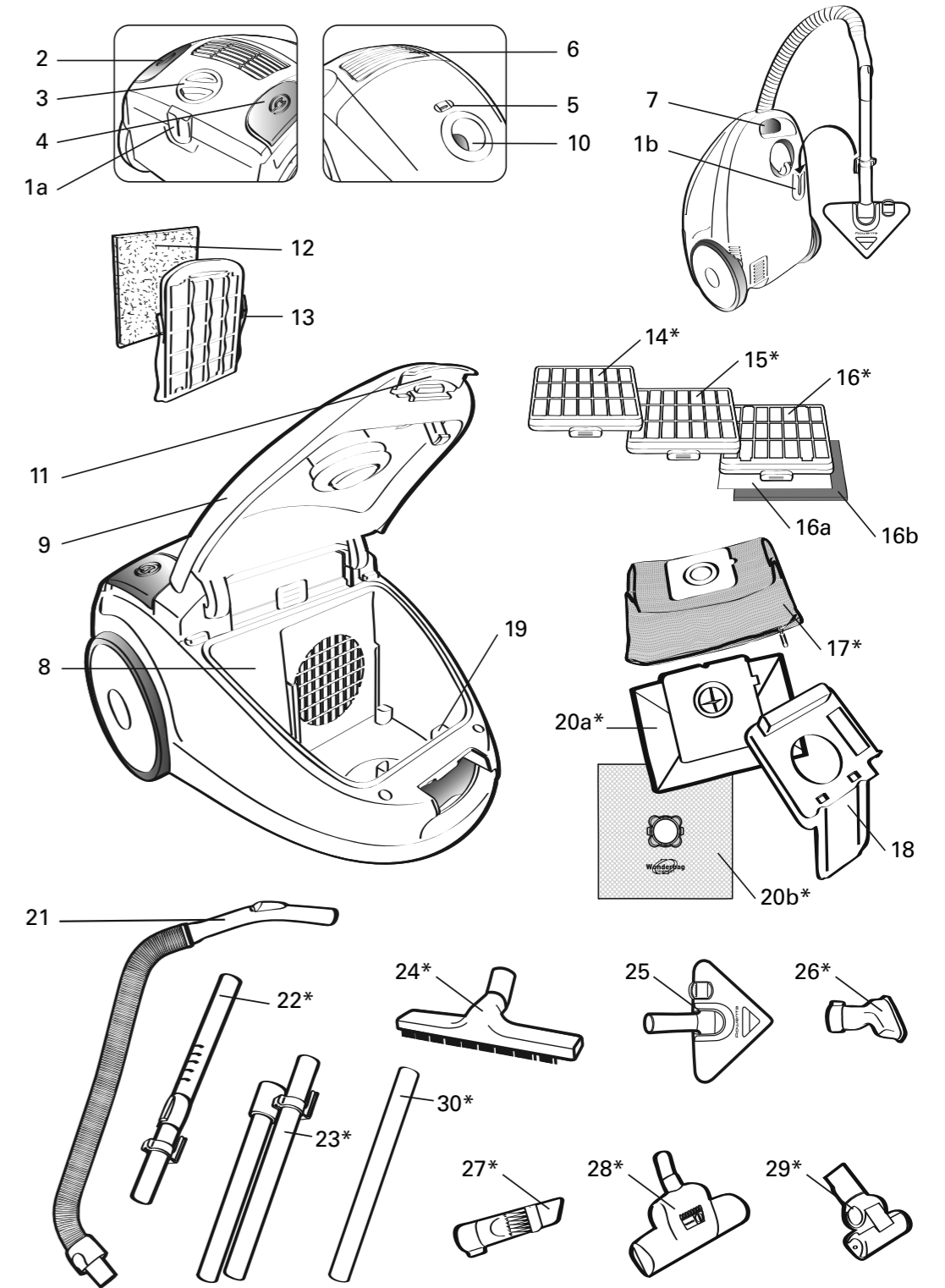
# Moulinex® power space™



www.moulinex.com

Ref. 903174/01 • 22/2012  
ESPACE GRAPHIQUE

- FR
- EN
- NL
- DE
- IT



**CONSEILS DE SÉCURITÉ**

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

**1. Conditions d'utilisation**

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

**N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex.

**2. Alimentation électrique**

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.

Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant :

- immédiatement après l'utilisation,
- avant chaque changement d'accessoires,
- avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

N'utilisez pas l'appareil :

- si le cordon est défectueux. L'ensemble enrouleur et cordon des aspirateurs doit être remplacé impérativement afin d'éviter un danger par un Centre Service Agréé Moulinex.

**3. Réparations**

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

**DESCRIPTION**

1. a - Parking horizontal  
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Variateur électronique de puissance
4. Pédale enrouleur de cordon
5. Témoin de remplissage du sac
6. Grille de sortie d'air
7. Poignée de transport
8. Compartiment sac
9. Couvercle
10. Ouverture d'aspiration
11. Trappe d'ouverture du couvercle
12. Filtre-mousse de protection du moteur
13. Grille du filtre-mousse de protection du moteur
14. Cassette filtre HEPA\* lavable
15. Cassette filtre HEPA\* (RS-RT9977)
16. Cassette microfiltre\*
  - a - Microfiltre
  - b - Filtre mousse gris

Votre aspirateur est équipé soit d'une cassette microfiltre\* (a+b) soit d'une cassette filtre HEPA\*

17. Sac textile lavable\*
18. Support de sac
19. Glissières support de sac

**Accessoires standard**

20. Sacs papier
  - a - Sac papier\* (RS-RT900045)
  - b - Wonderbag Compact\* (réf. WB3051)
21. Flexible avec crosse extra longue et variateur mécanique de puissance
22. Tube télescopique\*
23. Tubes\*
24. Suceur parquet\*
25. Delta Silence\*
26. Suceur ameublement\*
27. Suceur fente convertible en brosse\*
28. Turbobrosse\*
29. Mini turbobrosse\*
30. Rallonge tube\*



fig. 1



fig. 2

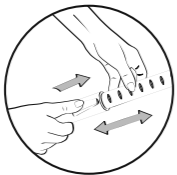


fig. 3



fig. 4

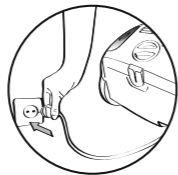


fig. 5

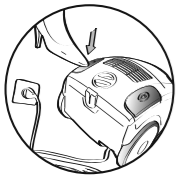


fig. 6



fig. 7



fig. 8



fig. 9



fig. 10

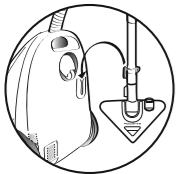


fig. 11

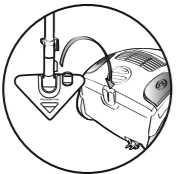


fig. 12



fig. 13

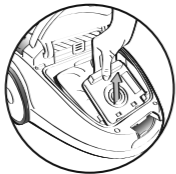


fig. 14



fig. 15



fig. 16

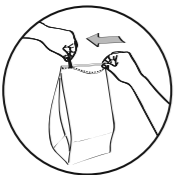


fig. 17



fig. 18



fig. 19



fig. 20

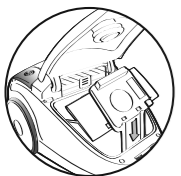


fig. 21



fig. 22

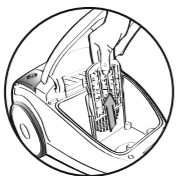


fig. 23



fig. 24



fig. 25



fig. 26



fig. 27



fig. 28



fig. 29

FR

**INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST**

<b>FRANCE</b> Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	<b>09 74 50 47 74</b>
<b>UNITED KINGDOM</b>	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire,SL4 1NA	1 year	<b>0845 602 1454</b>
<b>NEDERLAND</b> The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	<b>0318 58 24 24</b>
<b>DEUTSCHLAND</b> GERMANY	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	<b>0212 387 400</b>
<b>ITALIA</b> ITALY	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	<b>199207354</b>
<b>ÖSTERREICH</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	<b>01 866 70 299 00</b>
<b>BELGIQUE</b> BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>32 70 23 31 59</b>

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

FR

### 1. Déballage

Déballiez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

### 2. Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.

Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassettes).

N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre mousse de protection du moteur.

N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Moulinex.

Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

**Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**

**Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés.**

**Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.**

## UTILISATION

### 1. Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez le flexible (21) dans l'ouverture d'aspiration (10) jusqu'au dé clic - fig. 1. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de l'embout flexible et tirez - fig. 2.

Assemblez le tube télescopique\* (22). Réglez la longueur désirée - fig. 3. Emboîtez la rallonge tube\* (30) si nécessaire.

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :

- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (25) en position brosse rentrée - fig. 4.
- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (25) en position brosse sortie - fig. 4. ou utilisez directement le suceur parquet\* (24).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse\* (27) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brosse\* du suceur fente convertible\* (27) ou le suceur ameublement\* (26).

### 2. Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig. 5 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 6.

Réglez la puissance d'aspiration :

- avec le variateur électronique de puissance (3) : tournez le bouton du variateur électronique pour régler la puissance d'aspiration : vers position max pour les sols et sur la position min pour le mobilier et les tissus fragiles - fig. 7.
- avec le variateur mécanique de puissance à la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 8.

### 3. Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 9. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - fig. 10.

En position verticale, placez le tube télescopique\* (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 11.

Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (7).

En position horizontale, placez le suceur (25) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - fig. 12.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### 1. Changez de sac

Le témoin de remplissage du sac (5) vous indique que le sac est plein ou saturé.

Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.

Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.

#### a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac papier\* (20.a) :

Retirez le support de sac (18) - fig. 14 ; déclipsez le sac (20.a) en pressant le levier - fig. 15, jetez le sac dans une poubelle - fig. 16.

Remplacez un nouveau sac, positionnez le grâce à la languette et reclipsez le sur le support de sac - fig. 20. Remettez le support de sac dans les glissières - fig. 21. et placez le sac à l'intérieur du compartiment - fig. 22.

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle (9).

**Votre aspirateur est également compatible avec les sacs Wonderbag Compact réf. WB3051.**

#### b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile\* (17):

Retirez le support de sac du compartiment sac (18)- fig. 16a, puis enlevez le sac textile\* de son support en le faisant coulisser sur les glissières

Ouvrez le sac à l'aide du zip- fig. 17, puis videz-le au-dessus d'une poubelle- fig. 18.

Nettoyer le sac à l'eau claire

Laissez le sécher au moins 24h (ne remplacez le sac que s'il est parfaitement sec).

Veillez à ce que le zip soit bien refermé- fig. 19 avant de le remettre en place.

### 2. Nettoyez le filtre-mousse de protection du moteur

**Le filtre mousse de protection du moteur (12) doit toujours rester en place lors de l'utilisation.**

Ouvrez le couvercle (9). Retirez la grille (13) - fig. 23 et enlevez le filtre-mousse (12) - fig. 24.

Secouez-le puis nettoyez-le, tous les dix changements de sac, avec de l'eau savonneuse tiède (détergent doux).

Rincez-le et laissez-le sécher au moins 12h avant de le remettre en place.

**Attention : veillez à ce que le filtre-mousse soit bien sec avant de le remettre en place.**

### 3. Changez la cassette filtre HEPA\*, la cassette filtre HEPA lavable\* ou la cassette microfiltre\* tous les 10 changements ou nettoyages de sacs

#### 3.1- Cassette filtre HEPA\*

Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.

Retirez la cassette filtre HEPA\* (15) - fig. 25 et jetez la cassette dans une poubelle.

Remplacez la nouvelle cassette filtre HEPA\* (15) dans son compartiment - fig. 28.

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA\* (15) avant de refermer le couvercle (9).

Changez la cassette filtre HEPA tous les 10 changements de sac.

#### 3.2- Cassette filtre HEPA lavable\* (pour les appareils équipés d'un sac textile)

Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.

Retirez la cassette filtre HEPA lavable (14) - fig. 25, tapotez la face non grillagée sur le rebord de la poubelle - fig. 26.

Lavez la cassette sous l'eau claire et laissez-la sécher à l'air libre pendant 24h00 - fig. 27.

Remplacez la cassette filtre HEPA lavable\* (17) dans son compartiment - fig. 28.

Nettoyez la cassette filtre HEPA lavable tous les 6 mois.

#### 3.3- Cassette microfiltre\*

Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.

Retirez la cassette microfiltre\* (16) - fig. 25.

Séparez le filtre mousse gris (16b) du microfiltre (16a).

Jetez le microfiltre (16a) dans une poubelle et remplacez-le par un nouveau microfiltre.

Lavez le filtre mousse gris (16b) avec de l'eau savonneuse (détergent doux) tiède. Essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h.

**Attention : veillez à ce que le filtre mousse gris soit bien sec avant de le remettre en place.**

Remplacez le filtre mousse gris (16b) par dessus le microfiltre (16a).

Remplacez la cassette microfiltre\* dans son compartiment (16) - fig. 28.

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette microfiltre\* (16) avant de refermer le couvercle (9).

Changez le microfiltre tous les 10 changements de sac.

## 4. Nettoyez l'aspirateur

Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.

Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - fig. 29.

N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs.

### DÉPANNAGE

#### 1. Si votre aspirateur ne démarre pas

L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

#### 2. Si votre aspirateur n'aspire pas

Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.

Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.

#### 3. Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.

Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac.

Le filtre-mousse est saturé : nettoyez le filtre-mousse.

Le témoin de remplissage du sac est rouge : le système de filtration est saturé.

- Cassette HEPA\* : changez la cassette HEPA\* et remplacez-la dans son logement.
- Cassette filtre HEPA lavable\* : nettoyez ou changez la cassette filtre HEPA lavable et remplacez-la dans son logement.
- Cassette microfiltre\* : retirez le microfiltre de la cassette, changez-le. Lavez le filtre mousse gris, essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h. Remplacez ensuite la cassette dans son logement.

Le variateur électronique de puissance est en position min : augmentez la puissance à l'aide du variateur électronique de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).

Le variateur mécanique de puissance à la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.

#### 4. Si l'indicateur de remplissage du sac reste rouge

Le sac est saturé : remplacez le sac ou nettoyez le sac\*.

#### 5. Si le suceur est difficile à déplacer

Ouvrez le curseur de régulation de la crosse ou diminuez la puissance.

#### 6. Si le cordon ne rentre pas totalement

Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

**Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Moulinex ou contactez le service consommateurs Moulinex.**




### GARANTIE

Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageait Moulinex de toute responsabilité.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## LES ACCESSOIRES\*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur parquet 	Pour les parquets et les sols lisses.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex

## ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

Environnement : Directive 2002/95/CE.



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

## SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

### 1. Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions. The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.

Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

**Do not vacuum wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based).**

Do not immerse the appliance in water, project water on the appliance or store it outdoors.

Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case do not open the appliance and call our helpline (overleaf). In this case, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Moulinex Customer Service.

### 2. Electrical power supply

Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.

Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet:

- immediately after use,
- before changing accessories,
- before maintenance, cleaning or changing the dustbag.

Do not use the appliance:

- if the supply cord is defective. Vacuum cleaner supply cords and winding systems must, in all cases, be replaced by our approved Service Centre.

### 3. Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance by yourself.

## DESCRIPTION

1. a - Horizontal parking  
b - Upright parking
2. On/Off pedal
3. Electronic power control
4. Automatic cable rewind pedal
5. Bag fill indicator
6. Air exit grill
7. Carrying handle
8. Bag compartment
9. Cover
10. Suction opening
11. Lip opening door
12. Engine foam-filter protection
13. Engine foam-filter grill protection
14. Washable HEPA\* filter cassette
15. HEPA filter cartridge\* (RS-RT9977)
16. Microfilter cassette\*
  - a - Microfilter
  - b - Grey foam filter

Your vacuum clamer is equipped either with microfilter cassette\* (a+b), or with a HEPA filter cartridge\*.

17. Washable textile bag\*
18. Support de sac
19. Glissières support de sac

#### Standard accessories:

20. Paper bags
  - a - Paper bag\*(RS-RT900045)
  - b - Wonderbag Compact\* (réf. WB3051)
21. Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator
22. Telescopic tube\*
23. Tubes\*
24. Floor nozzle\*
25. Delta Silence\*
26. Furniture nozzle\*
27. Crevice nozzle convertible to a mini-brush\*
28. Turbobrush\*
29. Mini turbobrush\*
30. Extension tube\*

\*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

### 1. Remove packaging

Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

### 2. Hints and precautions

Before each use, the supply cord should be completely unwound.

Do not allow it to become trapped or pulled over sharp edges.

If you use an electric extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance.

Never unplug the appliance by pulling on the cord.

Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassettes).

Do not use the vacuum cleaner without a foam filter for protection of the motor.

Only use Moulinex bags and filters.

Always stop and unplug your appliance before maintenance or cleaning.

**This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**

**Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

**This appliance may be used by children aged 8 years and over and people lacking in experience or knowledge or with reduced physical, sensory or mental abilities if they have been trained and instructed in the completely safe use of the appliance and are aware of the risks incurred.**

**Children should not play with the appliance. User cleaning and care should not be carried out by children unless they are aged 8 years and over and supervised.**

**Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.**

## USING THE APPLIANCE

### 1. Assembling the elements of the appliance

Push the flexible hose (21) in the opening (10) until you hear a clicking sound - fig. 1. To remove it, press the button of the hose connector and pull - fig. 2.

Assemble the telescopic tube\* (22). Adjust it to the desired length - fig. 3. Insert the extension tube\* (30) if necessary.

Fit the appropriate accessory to the end of the tube:

- For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head (25) with brushes lifted - fig. 4.
- For parquets and smooth flooring: use the nozzle (25) with the brush extended - fig. 4. or use the parquet nozzle\* (24).
- For nooks and difficult-to-reach areas: use the mini-brush convertible slotted attachment\* (27) in flat nozzle position.
- For furniture: use the mini-brush on the convertible slotted attachment\* (27) or the furniture attachment\* (26).

### 2. Plugging in the electrical power cord and using the vacuum cleaner

Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner - fig. 5 and push the on/off pedal (2) - fig. 6.

Adjust the suction power:

- With the electronic power selector (3): Turn the button of the electronic power regulator to adjust the suction power: to the max position for floors and to the min position for furniture and delicate fabrics - fig. 7.
- With the electronic power regulator on the power nozzle: open the selector switch flap to manually reduce suction power regulator, ex: fragile surfaces... - fig. 8.

### 3. Storing and transporting the appliance

After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal (2) and unplug it - fig. 9. Replace the cable by pressing the automatic cable rewind pedal (4) - fig. 10.

In an upright position, hook the telescopic tube\* (22) onto its storage position on the back of the appliance (1b) - fig. 11.

You can transport your vacuum cleaner easily using its carrying handle (7).

In the horizontal position, hook the floor nozzle (25) onto its storage position at the rear of the appliance (1a) - fig. 12.



## CLEANING AND MAINTENANCE

### 1. Changing the bag

The bag capacity indicator (5) tells you when the bag is full or saturated.

If you notice that your vacuum cleaner is less efficient, select the maximum power and by lifting the floor head off the floor. If the indicator remains red, replace the bag.

Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.

#### a) If your vacuum cleaner is fitted with a paper bag\* (20.a):

Remove the bag support frame (18) - fig. 14; unclip the bag (20.a) by pressing the lever - fig. 15, then dispose of the bag in a dustbin - fig. 16.

Fit a new bag, positioning it by means of the tab and reclip it back on to the bag support frame - fig. 20. Put the bag support frame into position in the runners - fig. 21. and place the bag inside the compartment - fig. 22.

Make sure that the bag is in the correct position before you close the lid (9).

**Your vacuum cleaner is also compatible with the Wonderbag Compact bag ref. WB3051.**

#### b) If your vacuum cleaner is fitted with a textile bag\* (17):

Remove the bag support frame from the bag compartment (18) - fig. 16a, then remove the textile\* bag from its support by sliding it along the runners.

Open the bag by means of the zip - fig. 17, then empty it into a dustbin - fig. 18.

Clean the bag using clean water

Leave it to dry for at least 24 hours (only put the bag back in when it is completely dry).

Make sure that the zip is properly closed - fig. 19 before putting it back in place.

### 2. Cleaning the foam filter for protection of the motor

**The foam filter protecting the motor (12) must always remain in place during use.**

Open the lid (9). The grid (13) - fig. 23 then remove the foam-filter (12) - fig. 24.

Shake it and clean it, every ten dustbag changes, with tepid soapy water.

Rinse, dry and put it back in place.

Let the foam-filter dry (12) completely before putting back in place.

Rinse it and leave it to dry for at least 12 hours before putting it back.

**Attention: ensure that the foam filter is properly dry before putting it back.**

### 3. Change the HEPA filter capsule\*, the washable HEPA filter capsule\* or the micro filter capsule\* every 10 times you change or clean the bag

#### 3.1- The Hepa\* filter cassette

Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.

Remove the Hepa\* filter cassette (15) - fig. 25 and dispose of the cassette in a waste bin.

Fit the new Hepa\* filter cassette(15) in its compartment - fig. 28.

Check that the Hepa\* filter cassette (15) is fitted correctly before re-closing the lid (9).

Change the HEPA filter cassette every 10 times you change the bag.

#### 3.2- Washable HEPA filter cassette\* (for appliances with a textile bag)

Open the lid (9) to your vacuum cleaner - fig. 13.

Remove the washable HEPA filter cassette (14) - fig. 25, tap the side without the grid on the side of the dustbin - fig. 26.

Wash the cassette under running water and leave to dry for 24 hours - fig. 27.

Replace the washable HEPA filter cassette (17) in its housing - fig. 28.

Clean the washable HEPA filter cassette every 6 months.

#### 3.3- The microfilter cassette\*

Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.

Withdraw the microfilter cassette\* (16) - fig. 25.

Separate the grey foam filter (16b) from the microfilter (16a).

Dispose of the microfilter (16a) in a waste bin and replace it with a new Microfilter.

Wash the grey foam filter (16b) with warm soapy water (mild detergent). Squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours.

**Caution: Make sure that the grey foam filter is completely dry before putting it back in place.**

\*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

Re-fit the grey foam filter (16b) to the microfilter (16a).

Re-fit the microfilter cassette\* in its compartment (16) - fig. 28.

Check that the microfilter cassette\* (16) is fitted correctly before re-closing the lid (9).

Change the microfilter every 10 times you change the bag.

## 4. Clean the vacuum cleaner

Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry.

Clean the cover with a dry rag - fig. 29.

Do not use abrasive or aggressive products.

## TROUBLESHOOTING

### 1. If your vacuum cleaner does not start

The appliance is not plugged-in, check that the appliance is correctly plugged in.

### 2. If there is no suction

An accessory or the tube is clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.

The lid was not closed properly: check that the bag is properly installed and close the lid again.

### 3. If the suction of your vacuum cleaner has dropped, it makes a noise and whistles

An accessory or the flexible hose is partially clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.

The bag is full or saturated with fine dust. Put a new bag in or empty the fabric dust bag.

The foam-filter is saturated. Clean the foam-filter.

If the bag fill indicator is red, the filtration system is saturated.

- The Hepa\* cassette: change the Hepa\* cassette and put it back in its housing.
- Washable HEPA\* filter cassette: clean or change the washable HEPA filter cassette and put it back in its housing.
- The microfilter cassette\*: withdraw the microfilter from the cassette, and change it. Wash the grey foam filter, squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours. Then re-fit the cassette in its housing.

The electronic variable suction power selector is in the minimum position.

Increase the power with the help of the electronic variable suction power selector (except if you are vacuuming delicate fabrics).

If the mechanical power regulator on the power nozzle is open, close the mechanical power regulator.

### 4. If the bag fill indicator remains red

The bag is full: replace the bag or clean the bag\*.

### 5. If the floor head is hard to move around

Open the suction regulator on the handle or reduce power.

### 6. If the power cable does not rewind completely

The power cable is slow in reentering its housing. Pull the cable back out and press on the automatic cable rewind pedal.



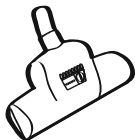
**If you have any product problems or queries, please contact our customer Relations Team first for expert help and advice.**

## WARRANTY

This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Moulinex from any liability.

## THE ACCESSORIES\*

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Floor nozzle 	For hard and smooth floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres.
Mini turbobrush 	To clean upholstery fabrics in depth.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres.
Turbobrush 	To remove threads and animal hairs ingrained into mats and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres.

EN

## ENVIRONMENT

In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance should be made non-operational (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).

Environment: Directive 2002/95/EC.



### Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

\*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

### 1. Gebruiksvoorwaarden

Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het dient normaal gebruikt te worden.

Gebruik en berg het apparaat op buiten bereik van kinderen. Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.

Houd de zuigmond of het uiteinde van de slang niet dichtbij uw ogen of oren.

**Stofzuig geen natte oppervlaktes, water of welke vloeistoffen dan ook, warme substanties, ultra fijne substanties (gips, cement, as...), scherp en groot afval (glas), schadelijke producten (oplosmiddelen, schuurmiddelen...), agressieve middelen (zuur, schoonmaakmiddelen...), ontvlambare middelen en explosieve middelen (op basis van benzine of alcohol).**

Dompel het apparaat nooit onder in water, gooi geen water op het apparaat en zet het apparaat niet buiten.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is en zichtbare schade heeft of niet correct functioneert. Probeer in dit geval het apparaat niet zelf te repareren maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum of neem contact op met de klantenservice van Moulinex.

### 2. Elektrische voeding

Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact:

- direct na gebruik
- vóór het vervangen van accessoires,
- vóór het schoonmaken, onderhoud of vervanging van het filter.

Gebruik het apparaat niet:

- als het snoer beschadigd is. Het oprolsysteem en het snoer van de stofzuiger dienen vervangen te worden door een erkend servicecentrum van Moulinex om gevaarlijke situaties te voorkomen.

### 3. Reparaties

Reparaties dienen alleen uitgevoerd te worden door specialisten met originele onderdelen. Het apparaat zelf repareren kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

## BESCHRIJVING

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. a - Plaatsing horizontaal</li> <li>   b - Plaatsing verticaal</li> <li>2. Aan/uit-pedaal</li> <li>3. Elektrische krachtschakelaar</li> <li>4. Pedaal voor het oprollen van het snoer</li> <li>5. Lampje voor het vullen van de zak</li> <li>6. Luchtrooster</li> <li>7. Handvat voor transport</li> <li>8. Compartiment van de zak</li> <li>9. Deksel</li> <li>10. Opening van de stofzuiger</li> <li>11. Openingsklep van de deksel</li> <li>12. Schuimfilter ter bescherming van de motor</li> <li>13. Schuimfilterrooster ter bescherming van de motor</li> <li>14. Wasbaar cassettefilter HEPA*</li> <li>15. Cassettefilter HEPA* (RS-RT9977)</li> <li>16. Cassette microfilter*               <ol style="list-style-type: none"> <li>a - Microfilter</li> <li>b - Grijs schuimfilter</li> </ol> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>17. Wasbare textiele zak*</li> <li>18. Zakondersteuning</li> <li>19. Schuifjes voor de zakondersteuning</li> </ol> <p><b>Standaard accessoires</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>20. Papieren zak               <ol style="list-style-type: none"> <li>a - Papieren zak*(RS-RT900045)</li> <li>b - Zak Wonderbag Compact (réf. WB3051)</li> </ol> </li> <li>21. Slang met extra lang handvat en mechanische krachtvariatie</li> <li>22. Telescopische zuigbuis*</li> <li>23. Slangen*</li> <li>24. Parketborstel*</li> <li>25. Delta parketborstel*</li> <li>26. Meubelzuigmond*</li> <li>27. Kierenzuigmond met borstel*</li> <li>28. Turboborstel*</li> <li>29. Mini turboborstel*</li> <li>30. Verlengbuis*</li> </ol> |
|--|---|

Uw stofzuiger is ofwel uitgerust met een cassette microfilter\* (a+b) ofwel met een cassettefilter HEPA\*.

14 \*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### 1. Uitpakken

Pak uw apparaat uit, bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt.

### 2. Aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen

Vóór gebruik dient het snoer helemaal uitgerold te zijn.

Zorg ervoor dat het snoer niet vast gaat zitten bij de scherpe randen.

Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat deze in goede staat is en dat het aangepast is aan de kracht van uw stofzuiger.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.

Gebruik het apparaat nooit zonder zak en zonder filtersysteem (cassettes).

Gebruik de stofzuiger niet zonder schuimfilter ter bescherming van de motor.

Gebruik alleen originele Moulinex zakken en filters.

Zet het apparaat altijd uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact voor onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden.

**Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, behalve wanneer ze geholpen worden door of onder het toezicht staan van een begeleider die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer ze vooraf instructies hebben gekregen betreffende gebruik van het apparaat.**

**Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**

**Als toestel mag, onder toezicht, door kinderen ouder dan 8 jaar, onervaren personen en personen met een fysieke, sensorïele of mentale beperking gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen enkel door kinderen ouder dan 8 jaar en steeds onder toezicht van een volwassene uitgevoerd worden.**

**Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.**

NL

## GEBRUIK

### 1. Montage van de onderdelen van het apparaat

Duw de slang (21) in de opening van de stofzuiger (10) totdat u een klik hoort – fig. 1.

Om terug te trekken drukt u op de knop aan het uiteinde van de slang en trekt u – fig. 2.

- Monteer de telescopische zuigbuis\* (22). Stel de gewenste lengte in – fig. 3. Schuif, indien nodig, het verlengstuk\* (30) in elkaar.
- Schuif het accessoire in elkaar dat bij het uiteinde van de buis hoort:
  - Voor tapijt en kleed: gebruik de zuigmond (25) zonder borstel – fig. 4.
  - Voor parket en glatte vloeren: gebruikt de zuigmond (25) met borstel – fig. 4. Of gebruik direct de parketborstel\* (24).
  - Voor kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekken: gebruik de telescopische kierenzuigmond\* (27) in de vlakke zuigmond staand.
  - Voor meubels: gebruik de telescopische kierenzuigmond\* (27) of de meubelzuigmond\* (26).

### 2. Snoer aansluiten en het apparaat aanzetten

- Rol het snoer volledig uit, steek de stekker in het stopcontact – fig. 5 en druk op het aan/uit-pedaal (2) – fig. 6.
- Stel de kracht van de stofzuiger in:
  - met de elektronische krachtregelaar (3): draai aan de knop voor de elektronische regelaar om de kracht van de stofzuiger te regelen. Draai richting max voor vloeren en richting min voor meubilair en gevoelige stoffen – fig. 7.
  - met de mechanische krachtregelaar op het handvat: open de klep van de schuifregelaar om handmatig de kracht van de stofzuiger te verminderen, bv. voor kwetsbare ondergronden... – fig. 8.

### 3. Het apparaat opbergen en transporteren

- Zet na gebruik uw stofzuiger uit door te drukken op het aan/uit-pedaal (2) trek vervolgens de stekker uit het stopcontact – fig. 9. Berg het snoer op door te drukken op het pedaal voor het oprollen van het snoer (4) – fig. 10.
- Plaats de telescopische zuigbuis\* (22) in verticale positie in zijn opbergruimte onder het apparaat (1b) – fig. 11.
- U kunt uw stofzuiger makkelijk vervoeren dankzij het handvat voor transport (7).
- Plaats de zuigmond (25) horizontaal in zijn houder aan de achterkant van het apparaat (1a) – fig. 12.

\*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

### 1. De zak vervangen

Met het lampje voor het vullen van de zak (5) kunt u zien of de zak vol is. Als u merkt dat uw apparaat minder goed werkt, stel dan de kracht in op maximum en houd de zuigmond boven de grond. Als het lampje rood blijft, moet u de zak vervangen. Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.

#### a) Als u stofzuiger voorzien is van een papieren zak\* (20.a):

Verwijder de zakondersteuning (18) – fig. 14; maak de zak los (20.a) door op de knop te drukken – fig. 15 en gooi de zak in een afvalbak – fig. 16.

Pak een nieuwe zak, plaats hem m.b.v. het lipje en klik het vast op de zakondersteuning – fig. 20. Plaats de zakondersteuning weer in de schuifjes – fig. 21, en plaats de zak aan de binnenkant van het compartiment – fig. 22.

Zorg ervoor dat de zak goed geplaatst is voordat u de deksel sluit (9).

**De zakken Wonderbag Compact ref. WB3051 kunnen ook gebruikt worden voor uw stofzuiger.**

#### b) Als uw stofzuiger uitgerust is met een textiele zak\* (17):

Verwijder de zakondersteuning uit het compartiment van de zak (18) – fig. 16a, til vervolgens de textiele zak\* uit zijn ondersteuning door het langs de schuifjes te laten glijden.

Open de zak met behulp van de rits – fig. 17, leeg hem vervolgens boven een afvalbak – fig. 18.

Maak de zak schoon met water.

Laat het minimaal 24 uur drogen (plaats de zak pas als deze helemaal droog is).

Zorg ervoor dat de rits goed dicht zit – fig. 19 voordat u hem weer op zijn plaats zet.

### 2. De schuimfilter ter bescherming van de motor schoonmaken

De schuimfilter ter bescherming van de motor (12) dient tijdens gebruik altijd op dezelfde plek te blijven.

Open de deksel (9). Trek het rooster (13) eruit – fig. 13 en til het schuimfilter eruit (12) – fig. 24.

Schud het uit en maak het vervolgens schoon. U dient het filter schoon te maken nadat u de zak 10 keer vervangen heeft.

Gebruik hiervoor lauw water met zeep (zacht schoonmaakmiddel).

Spoel het uit en laat het minimaal 12 uur drogen voordat u het weer op zijn plek zet.

**Waarschuwing: zorg ervoor dat het schuimfilter goed droog is voordat u hem weer op zijn plek zet.**

### 3. De cassettefilter HEPA\*, de wasbare cassettefilter HEPA\* of de cassette microfilter\* vervangen als u de zak tien keer vervangen of schoongemaakt heeft

#### 3.1- Cassettefilter HEPA\*

Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.

Trek de cassettefilter HEPA\* (15) – fig. 25 eruit en gooi de cassette in een afvalbak.

Vervang de nieuwe cassettefilter HEPA\* (15) in zijn compartiment – fig. 28.

Zorg ervoor dat de cassettefilter HEPA\* (15) goed op zijn plek zit voordat u de deksel sluit (9).

Vervang de cassettefilter HEPA\* als u de zak tien keer vervangen heeft.

#### 3.2- Wasbare cassettefilter HEPA\* (voor stofzuigers met een textiele zak)

Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.

Trek de wasbare cassettefilter HEPA eruit (14) – fig. 25 en tik met de zijde die niet afgerasterd is op de afvalbak – fig. 26.

Was de cassette met schoon water en laat het gedurende 24 uur opdrogen – fig. 27.

Zet de wasbare cassettefilter HEPA\* (17) terug in zijn compartiment – fig. 28.

Maak de wasbare cassettefilter HEPA elke 6 maanden schoon.

#### 3.3- Cassette microfilter\*

Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.

Verwijder de cassette microfilter\* (16) – fig. 25.

Scheid het grijze schuimfilter (16b) van het microfilter (16a).

Gooi het microfilter (16a) weg in een afvalbak en vervang het door een nieuwe microfilter.

Was het grijze schuimfilter (16b) met lauw water en zeep (zacht schoonmaakmiddel). Wring het uit en laat het minimaal 12 uur opdrogen.

**Waarschuwing : zorg ervoor dat het grijze schuimfilter goed droog is voordat u hem weer terug plaatst.**

Plaats het grijze schuimfilter (16b) boven het microfilter (16a).

- Plaats de cassette microfilter\* in zijn compartiment (16) – fig. 28.
- Zorg ervoor dat de cassette microfilter\* (16) goed geplaatst is voordat u de deksel sluit (9).
- Vervang het microfilter als u de zak 10 keer vervangen heeft.

#### 4. De stofzuiger schoonmaken

Maak de romp van het apparaat en de accessoire schoon met een zachte en vochtige doek, maak het daarna weer droog. Maak de deksel schoon met een droge doek – fig. 29. Gebruik geen agressieve middelen of schuurmiddelen.

### PROBLEEMOPLOSSING

NL

#### 1. Als uw stofzuiger niet start

Het apparaat ontvangt geen elektrische voeding: zorg ervoor dat het apparaat goed aangesloten is op het elektrische circuit.

#### 2. Als uw stofzuiger niet zuigt

Een accessoire of de slang is verstopt: verwijder de verstopping in het accessoire of de slang. De deksel is niet goed gesloten: controleer of de zak goed geplaatst is en sluit de deksel.

#### 3. Als uw stofzuiger minder goed zuigt, geluid maakt of fluit

Een accessoire of de slang is gedeeltelijk verstopt: verwijder de verstopping in het accessoire of de slang. De zak is vol als gevolg van erg fijne stof: leeg de zak en plaats het opnieuw.

Het schuimfilter is vol: maak het schuimfilter schoon.

Het lampje voor het vullen van de zak is rood: het filtersysteem is vol.

- Cassette HEPA\*: vervang de cassette HEPA\* en plaats hem terug op zijn plek.
- Wasbaar cassettefilter HEPA\*: maak de wasbare cassettefilter HEPA schoon of vervang hem, plaats het vervolgens weer op zijn plek.
- Cassette microfilter\*: verwijder het microfilter uit de cassette en vervang het. Was het grijze schuimfilter, wring het uit en laat het minstens 12 uur drogen. Plaats vervolgens de cassette terug op zijn plek.

De elektronische krachtvariatie is ingesteld op min: verhoog de kracht met behulp van de elektrische krachtvariatie (behalve als u kwetsbare stoffen opzuigt).

De mechanische krachtvariatie op het handvat is open: sluit de mechanische krachtvariatie.

#### 4. Als de indicator voor het vullen van de zak rood blijft

De zak is vol: vervang de zak of maak de zak schoon\*.

#### 5. Als de zuigmond moeilijk te verplaatsen is

Open de schuifregelaar van het handvat of verminder de kracht.

#### 6. Als het snoer niet helemaal ingetrokken wordt

Het snoer wordt langzamer ingetrokken: trek het snoer er weer uit en druk op het pedaal voor het oprollen van het snoer.

**Als het probleem blijft aanhouden, breng uw stofzuiger dan naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van Moulinex. Bekijk de lijst met erkende servicecentra van Moulinex of neem contact op met de consumentenservice van Moulinex.**



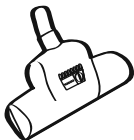
### GARANTIE

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Als het apparaat niet als zodanig gebruikt wordt of niet conform de gebruiksaanwijzing gebruikt wordt, is het merk op geen enkele manier verantwoordelijk en wordt de garantie ongeldig.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik van uw apparaat goed door: Moulinex is op geen enkele manier verantwoordelijk voor gebruik dat niet conform de gebruiksaanwijzing verloopt.

\*Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

**DE ACCESSOIRES\***

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE	VERKOOPPUNT
Parketborstel 	Voor parket en gladde vloeren.	Schuif de zuigmond voor parket op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Moulinex.
Mini turboborstel 	Om meubels grondig schoon te maken.	Schuif de mini turboborstel op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Moulinex.
Turboborstel 	Om draden en dierenharen die in tapijt en kleden vastzitten, te verwijderen.	Schuif de turboborstel op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Moulinex.

**MILIEU**

Conform de van kracht zijnde voorschriften dient elk apparaat dat niet meer gebruikt wordt compleet onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat weggooit.

Milieu: Richtlijn 2002/95/CE.

**Help ook mee het milieu te beschermen!**

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever ze in bij een inzamelingspunt zodat ze verwerkt kunnen worden.



## SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit,...).

### 1. Gebrauchsbedingungen

Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Es muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden. Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt laufen. Halten Sie die Düse oder das Rohrende niemals in Kopfnähe.

**Saugen Sie keine feuchten Flächen, Wasser oder Flüssigkeiten egal welcher Art, heiße Substanzen, superfeine Substanzen (Gips, Zement, Asche,...), große, schneidende Bruchstücke (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel,...) oder entflammare und explosive Produkte (auf Basis von Benzin oder Alkohol).**

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und bewahren Sie es nicht im Freien auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das nächste Kundendienstzentrum oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Moulinex.

### 2. Stromversorgung

Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung (Volt) Ihres Staubsaugers derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers vom Stromnetz:

- sofort nach der Verwendung,
- vor jedem Wechsel von Zubehör,
- vor jeder Reinigung, Wartung oder jedem Filterwechsel.

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- wenn das Kabel defekt ist. Der Aufwickler und das Kabel des Staubsaugers müssen in diesem Fall aus Sicherheitsgründen unbedingt von einem autorisierten Kundendienstzentrum von Moulinex ausgetauscht werden.

### 3. Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein.

## BESCHREIBUNG

1. a - horizontale Parkposition  
b - vertikale Parkposition
2. Ein/Aus-Pedal
3. Elektronischer Saugkraftregler
4. Automatische Kabelaufwicklung
5. Anzeige zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels
6. Luftauslassgitter
7. Transportgriff
8. Fach für den Staubsaugerbeutel
9. Deckel
10. Ansaugöffnung
11. Öffnung des Deckels
12. Schaumstofffilter zum Schutz des Motors
13. Schaumstofffilter-Gitter zum Schutz des Motors
14. Waschbare HEPA-Filterkassette\*
15. HEPA-Filterkassette\* (RS-RT9977)
16. Mikrofilterkassette\*
  - a - Mikrofilter
  - b - grauer Schaumstofffilter

Ihr Staubsauger besitzt entweder eine Mikrofilterkassette\* (a+b) oder eine HEPA-Filterkassette\*.

17. Waschbarer Textilbeutel\*
18. Beutelhalter
19. Beutelhalter-Schienen

#### Standardzubehör:

20. Papierbeutel\*
  - a - Papierbeutel\* (RS-RT900045)
  - b - Wonderbag Compact Beutel\* (réf. WB3051)
21. Schlauch mit extra langem Griff und Fehlluftregler
22. Teleskoprohr\*
23. Rohre\*
24. Parkettdüse\*
25. Delta-Silence-Bodendüse\*
26. Polsterdüse\*
27. Fugendüse mit integrierter Mini-Bürste\*
28. Turbobürste\*
29. Mini-Turbobürste\*
30. Rohrverlängerung\*

\* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

### 1. Auspacken

Packen Sie Ihr Gerät aus, bewahren Sie Ihren Garantieschein auf und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam durch.

### 2. Tipps und Vorsichtsmassnahmen

Das Kabel muss vor der Verwendung komplett abgerollt werden.

Klemmen Sie es nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.

Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, müssen Sie gewährleisten, dass es sich in einem perfekten Zustand befindet und für die Leistung Ihres Staubsaugers geeignet ist.

Trennen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel vom Stromnetz.

Lassen Sie den Staubsauger niemals ohne Beutel und Filtersystem (Kassetten) laufen.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne den Schaumstofffilter zum Schutz des Motors.

Bitte verwenden Sie nur original Moulinex Zubehör und Staubbeutel der Marke Wonderbag.

Schalten Sie Ihren Staubsauger vor der Wartung oder Reinigung stets aus und trennen Sie ihn vom Stromkreis.

**Dieses Gerät ist nicht dazu geeignet, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.**

**Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

**Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden überwacht.**

**Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.**

## VERWENDUNG

### 1. Montage der Geräteteile

Stecken Sie den Schlauch (21) in die Ansaugöffnung (10), bis er einrastet – fig. 1.

Drücken Sie auf den Knopf am Schlauchende und ziehen Sie, um ihn zu entfernen – fig. 2.

Montieren Sie das Teleskoprohr\* (22). Stellen Sie die gewünschte Länge ein – fig. 3.

Stecken Sie, falls erforderlich, die Rohrverlängerung\* (30) dazwischen.

Stecken Sie das passende Zubehör auf das Rohrende:

- Bei Teppichen und Teppichböden: Verwenden Sie die Delta-Silence-Bodendüse (25) mit eingefahrener Bürste – fig. 4.
- Bei Parkettböden und glatten Böden: Verwenden Sie die Delta-Silence-Bodendüse (25) mit ausgefahrener Bürste – fig. 4 oder die Parkettdüse\* (24).
- Für Ecken und schwer zugängliche Stellen: benutzen Sie die Fügendüse mit integrierter Mini-Bürste\* (27).
- Für Möbel: benutzen Sie die Minibürste der Fügendüse mit integrierter Mini-Bürste\* (27) oder die Polsterdüse\* (26).

### 2. Anschließen und einschalten des Geräts

Rollen Sie das Kabel komplett ab, schließen Sie Ihren Staubsauger an das Stromnetz an - fig. 5 und drücken Sie auf das An/Aus-Pedal (2) - fig. 6.

Stellen Sie die Saugkraft ein:

- mit dem elektronischen Saugkraftregler (3): Drehen Sie den Knopf des elektronischen Reglers, um die Saugkraft einzustellen: auf die Position max für Böden und auf die Position min für Möbel und empfindliche Gewebe – fig. 7.
- mit dem Fehlluftregler am Griff: Öffnen Sie die Klappe des Regelschiebers, um die Saugkraft manuell zu verringern, z.B.: auf empfindlichen Oberflächen... - fig. 8.

### 3. Aufbewahrung und Transport des Geräts

Schalten Sie Ihren Staubsauger nach der Verwendung durch Drücken auf das An/Aus-Pedal (2) aus und trennen Sie ihn vom Stromkreis – fig. 9. Verstauen Sie das Kabel, indem Sie auf den Schalter zur automatischen Kabelaufwicklung (4) drücken – fig. 10.

Platzieren Sie das Teleskoprohr\* (22) in der senkrechten Position an seinem Platz unter dem Gerät (1b) – fig. 11.

Transportieren Sie Ihren Staubsauger dank seines Transportgriffs (7) ganz einfach.

Platzieren Sie die Delta-Silence-Bodendüse (25) in der waagrechten Position an der dafür vorgesehen Halterung (1a) – fig. 12.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### 1. Wechseln des Beutels

Die Anzeige zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels (5) zeigt es Ihnen an, wenn der Beutel voll oder verstopft ist. Wenn Sie eine Verringerung der Effizienz Ihres Geräts feststellen, stellen Sie die maximale Saugkraft ein und halten Sie die Düse vom Boden hoch. Wenn die Anzeige rot bleibt, wechseln Sie den Beutel. Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.

#### a) Wenn Ihr Staubsauger einen Papierbeutel\* besitzt (20.a):

Entfernen Sie den Beutelhalter (18) – fig. 14; klipsen Sie den Beutel ab (20.a), indem Sie den Hebel drücken – fig. 15, entsorgen Sie den Beutel im Hausmüll – fig. 16. Setzen Sie einen neuen Beutel ein, positionieren Sie ihn mit der Lasche und klipsen Sie ihn auf die Beutelhalterung – fig. 20. Setzen Sie die Beutelhalterung wieder in die Schienen – fig. 21 und platzieren Sie den Beutel im Innern des Fachs – fig. 22. Achten Sie darauf, dass der Beutel richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen. **Ihr Staubsauger ist auch kompatibel mit den Wonderbag Compact Beuteln, Ref. WB3051.**

#### b) Wenn Ihr Staubsauger einen Textilbeutel\* besitzt (17):

Entfernen Sie den Beutelhalter des Beutelfachs (18) – fig. 16a, entfernen Sie dann den Textilbeutel\* aus seiner Haltung, indem Sie ihn aus den Schienen herausziehen. Öffnen Sie den Beutel mit dem Reißverschluss – fig. 17, entleeren Sie ihn dann über einem Mülleimer – fig. 18. Reinigen Sie den Beutel mit klarem Wasser. Lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden trocknen (setzen Sie den Beutel erst wieder ein, wenn er perfekt trocken ist). Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss richtig geschlossen ist – fig. 19, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

### 2. Reinigung des Schaumstofffilters zum Schutz des Motors

**Der Schaumstofffilter zum Schutz des Motors (12) muss beim Saugen immer an seinem Platz sein.**

Öffnen Sie den Deckel (9). Entfernen Sie das Gitter (13) – fig. 23 und den Schaumstofffilter (12) – fig. 24. Klopfen Sie ihn aus und reinigen Sie ihn dann nach jedem zehnten Beutelwechsel mit warmem Seifenwasser (sanftes Reinigungsmittel).

Spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn dann mindestens 12 Stunden trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

**Achtung: Achten Sie darauf, dass der Schaumstofffilter wirklich trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.**

### 3. Wechseln bzw. Reinigen der jeweiligen Filterkassette

#### 3.1- HEPA-Filterkassette\*

Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.

Entfernen Sie die HEPA-Filterkassette\* (15) – fig. 25 und entsorgen Sie die Kassette im Hausmüll.

Setzen Sie eine neue HEPA-Filterkassette\* (15) in das entsprechende Fach ein – fig. 28.

Achten Sie darauf, dass die HEPA-Filterkassette\* (15) richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.

Wechseln Sie die HEPA-Filterkassette nach jedem zehnten Beutelwechsel.

#### 3.2- Waschbare HEPA-Filterkassette\* (für Geräte mit einem Textilbeutel)

Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.

Entfernen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette (14) – fig. 25, klopfen Sie die Seite ohne Gitter auf den Rand des Mülleimers – fig. 26.

Waschen Sie die Kassette unter klarem Wasser und lassen Sie sie 24 Stunden lang an der Luft trocknen – fig. 27.

Setzen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette\* (17) wieder in das entsprechende Fach ein – fig. 28.

Reinigen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette alle 6 Monate.

#### 3.3- Mikrofilterkassette\*

Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.

Entfernen Sie die Mikrofilterkassette\* (16) – fig. 25.

Trennen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) vom Mikrofilter (16a).

Entsorgen Sie den Mikrofilter (16a) im Hausmüll und ersetzen diesen durch einen neuen Mikrofilter.

Waschen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) mit warmem Seifenwasser (mildes Reinigungsmittel). Wringen Sie ihn aus und lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden trocknen.

**Achtung: Achten Sie darauf, dass der graue Schaumstofffilter wirklich trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.**

Setzen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) wieder oberhalb des Mikrofilters (16a) ein.

\* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

- Setzen Sie die Mikrofilterkassette\* (16) wieder in ihr Fach – fig. 28.
- Achten Sie darauf, dass die Mikrofilterkassette\* (16) richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.
- Wechseln Sie den Mikrofilter nach 10 Beutelwechsel.

## 4. Reinigung des Staubsaugers

Wischen Sie den Gerätekörper und die Zubehörteile mit einem feuchten, weichen Lappen ab, trocknen Sie sie dann.

Wischen Sie den Deckel mit einem trockenen Lappen ab – fig. 29.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN

### 1. Wenn ihr Staubsauger sich nicht anschalten lässt

Das Gerät erhält keinen Strom: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.

### 2. Wenn ihr Staubsauger nicht saugt

Ein Zubehörteil oder das Rohr ist verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.

Der Deckel ist nicht richtig geschlossen: Überprüfen Sie, ob der Beutel richtig eingesetzt ist und schließen Sie den Deckel wieder.

### 3. Wenn ihr Staubsauger weniger gut saugt, sehr laut ist oder pfeift

Ein Zubehörteil oder das Rohr ist teilweise verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.

Der Beutel ist voll oder durch feinen Staub verstopft: Ersetzen Sie den Beutel.

Der Schaumstofffilter ist verstopft: Reinigen Sie den Schaumstofffilter.

Die Anzeige zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels ist rot: Das Filtersystem ist verstopft.

- HEPA-Kassette\*: Wechseln Sie die HEPA-Kassette\* und setzen Sie sie wieder in ihr Fach.
- Waschbare HEPA-Filterkassette\*: Reinigen oder wechseln Sie die waschbare HEPA-Filterkassette und setzen Sie sie wieder in ihr Fach.
- Mikrofilterkassette\*: Entfernen Sie den Mikrofilter der Kassette, wechseln Sie ihn. Waschen Sie den grauen Schaumstofffilter, wringen Sie ihn aus und lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden trocknen. Setzen Sie die Kassette dann wieder in ihr Fach.

Der elektronische Saugkraftregler befindet sich auf der Position min: Erhöhen Sie die Saugkraft mit Hilfe des elektronischen Saugkraftreglers (außer, wenn Sie empfindliche Stoffe absaugen).

Der Fehlluftregler am Griff ist offen: Schließen Sie den Fehlluftregler.

### 4. Wenn die Anzeige zum Auswechseln des Staubsaugerbeutels rot anzeigt

Der Beutel ist verstopft: Ersetzen oder reinigen Sie den Beutel\*.

### 5. Wenn die Düse schwer zu bewegen ist

Öffnen Sie den Regelschieber des Griffs oder verringern Sie die Saugkraft.

### 6. Wenn das Kabel nicht vollständig eingezogen wird



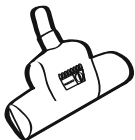
Das Kabel wird beim Einziehen langsamer: Ziehen Sie das Kabel nochmals heraus und drücken Sie auf die automatische Kabelaufwicklung.

**Sollte das Problem weiterhin bestehen, geben Sie Ihren Staubsauger an die nächstliegende, zugelassene Moulinex Service-Stelle oder wenden Sie sich an den Moulinex Kundendienst.**

## GARANTIE

Dieses Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt; bei unsachgemäßer, nicht der Bedienungsanleitung entsprechender Verwendung kann Moulinex nicht haftbar gemacht werden und die Garantie verfällt.

## DIE ZUBEHÖRTEILE\*

ZUBEHÖR*	NUTZUNG	MONTAGE DES ZUBEHÖRS	KAUFORT
Parkettdüse 	Für Parkettböden und glatte Böden.	Stecken Sie die Parkettdüse auf das Rohrende.	Autorisierte Kundendienstzentren von Moulinex.
Mini-Turbobürste 	Zum Tiefenreinigen vom Möbelstoffen.	Stecken Sie die Mini-Turbobürste auf das Rohrende.	Autorisierte Kundendienstzentren von Moulinex.
Turbobürste 	Zum Entfernen von Fäden und Tierhaaren aus Teppichen und Teppichböden.	Stecken Sie die Turbobürste auf das Rohrende.	Autorisierte Kundendienstzentren von Moulinex.

DE

## UMWELT

Gemäß der geltenden Gesetzgebung muss jedes Gerät, das nicht mehr im Gebrauch ist, definitiv gebrauchsunfähig gemacht werden: Trennen Sie das Kabel vom Stromnetz und schneiden Sie es ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Umweltschutz: Richtlinie 2002/95/EG



**Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!**

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Geben Sie es deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

\* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

## CONSIGLI DI SICUREZZA

Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

### 1. Condizioni di utilizzo

Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici. Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.

Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.

**Non aspirate superfici bagnate, nessun genere di sostanze liquide o acqua, né sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**

Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.

Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In questo caso, non aprite l'apparecchio, ma inviatelo al Centro Assistenza autorizzato più vicino o contattate il servizio consumatori Moulinex.

### 2. Alimentazione elettrica

Verificate che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.

L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa):

- subito dopo l'utilizzo,
- prima di ogni sostituzione di accessori,
- prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.

Non utilizzate l'apparecchio se:

- il cavo è difettoso. Pertanto l'insieme avvolgicavo/cavo degli apparecchi va tassativamente sostituito da un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

### 3. Riparazioni

Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

## DESCRIZIONE

1. a - Posizione di parcheggio orizzontale  
b - Posizione di parcheggio verticale
2. Pedale avvio/arresto
3. Variatore elettronico della potenza
4. Pedale avvolgicavo
5. Spia sacco pieno
6. Griglia aria in uscita
7. Maniglia di trasporto
8. Comparto sacco
9. Capote
10. Bocchetta di aspirazione
11. Tasto di apertura del coperchio
12. Filtro-spugna di protezione motore
13. Griglia filtro-spugna di protezione motore
14. Cassetta filtro HEPA \* lavabile
15. Cassetta filtro HEPA\* (RS-RT9977)
16. Cassetta microfiltro\*
  - a - Microfiltro
  - b - Filtro di gommapiuma grigio

Il vostro aspirapolvere è dotato di una cassetta microfiltro\* (a+b), o di una cassetta filtro HEPA\*.

17. Sacchetto in tessuto lavabile\*
18. Supporto sacco
19. Guide supporto sacco

#### Accessori standard:

20. Sacchi in carta
  - a - Sacchi in carta\* (RS-RT900045)
  - b - Sacchetto Wonderbag Compact\* (réf. WB3051)
21. Tubo flessibile completo di prolunga extralunga e variatore meccanico di potenza
22. Tubo telescopico\*
23. Tubi\*
24. Spazzola per parquet\*
25. Delta Silence\*
26. Bocchetta per mobilio\*
27. Bocchetta lancia convertibile in spazzola\*
28. Turbospazzola\*
29. Mini turbospazzola\*
30. Tubo di prolunga\*

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### 1. Disimballaggio

Disimballate l'apparecchio, conservate il vostro buono di garanzia e leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

### 2. Consigli e precauzioni

Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente.

Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti.

Se utilizzate una prolunga elettrica, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere.

Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla corrente.

Non fate mai funzionare l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassette).

Non utilizzate l'aspirapolvere senza filtro di gommapiuma di protezione del motore.

Utilizzate solo gli accessori e i filtri originali Moulinex.

Spegnete e disinserite sempre il Vostro aspirapolvere prima della manutenzione o della pulizia.

**Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**

È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone senza esperienza o conoscenza o le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, a meno che non siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio e ne conoscano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le ordinarie operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati da un adulto.**

**Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.**

IT

## UTILIZZO

### 1. Assemblaggio degli elementi dell'apparecchio

Inserite il flessibile (21) nella bocchetta di aspirazione fino (10) al clic - fig. 1. Per toglierlo, schiacciate il pulsante del terminale flessibile e tirate - fig. 2.

Assemblate il tubo telescopico\* (22). Regolatelo alla lunghezza desiderata - fig. 3. Inserire il tubo di prolunga\* (30) se necessario.

Agganciate l'accessorio adatto sull'estremità del tubo:

- Per i tappeti e le moquette: la spazzola (25) deve essere posta in posizione alta, spazzola dentro - fig. 4.
- Per i parquet e i pavimenti lisci: utilizzate la bocchetta (25) in posizione spazzola estratta - fig.4. oppure utilizzate direttamente la bocchetta parquet\* (24).
- Per gli angoli e i punti più difficili da raggiungere: utilizzate la bocchetta fessure convertibile in spazzola\* (27) in posizione bocchetta piatta.
- Per i mobili: utilizzate la spazzola della bocchetta fessure convertibile\* (27) o la bocchetta mobilio\* (26).

### 2. Collegamento del cavo e messa in funzione dell'aspirapolvere

Svolgete completamente il cavo, collegate l'aspirapolvere - fig. 5 e premete sull'apposito pedale avvio/arresto (2) - fig. 6.

Regolate la potenza di aspirazione:

- Con il variatore elettronico di potenza (3) : con il variatore elettronico di potenza (3): girate la manopola del variatore elettronico per regolare la potenza di aspirazione: verso la posizione max per i pavimenti e sulla posizione min per i mobili e i tessuti delicati - fig. 7.
- con il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura: aprite il cursore di regolazione per diminuire manualmente la potenza di aspirazione, per es: sulle superfici fragili... - fig. 8.

### 3. Riporre e trasportare l'apparecchio

Dopo l'utilizzo spegnete l'aspirapolvere premendo sull'apposito pedale avvio/ arresto (2) e disinserite il cavo elettrico - fig. 9.

Premete il pedale avvolgicavo fino al completo avvolgimento del cavo (4) - fig. 10.

In posizione verticale, mettete il tubo telescopico\* (22) nel suo alloggiamento sotto l'apparecchio (1b) - fig. 11.

Potete trasportate facilmente l'aspirapolvere grazie alla sua maniglia di trasporto (7).

In posizione orizzontale, mettete la spazzola (25) nel suo alloggiamento sul retro dell'apparecchio (1a) - fig. 12.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### 1. Cambiate sacco

La spia sacco pieno (5) vi indica che il sacco è pieno o saturo. Se constatate una diminuzione dell'efficienza del vostro apparecchio, selezionate la potenza massima e mantenete la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia resta rossa, sostituite il sacco.

Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.

#### a) Se l'aspirapolvere è fornito di un sacchetto di carta\* (20.a):

Togliere il supporto del sacchetto (18) - fig. 14; sganciare il sacchetto (20.a) premendo sulla leva - fig. 15; gettare il sacchetto nella spazzatura - fig. 16.

Mettere un sacchetto nuovo, posizionarlo mediante la linguetta e riagganciarlo sul supporto - fig. 20. Infilare nuovamente il supporto del sacchetto lungo le guide - fig. 21. Collocare il sacchetto all'interno del compartimento - fig. 22.

Assicurarsi che il sacchetto sia correttamente posizionato prima di richiudere il coperchio (9).

**L'aspirapolvere è compatibile anche con i sacchetti Wonderbag Compact rif. WB3051.**

#### b) Se l'aspirapolvere è fornito di un sacchetto di stoffa\* (17):

Togliere il supporto del sacchetto dal relativo compartimento (18) - fig. 16a, quindi togliere il sacchetto di stoffa\* dal suo supporto facendolo scivolare lungo le guide

Aprire il sacchetto utilizzando la lamina - fig. 17, quindi vuotarlo nella spazzatura - fig. 18.

Pulire il sacchetto con acqua pulita

Lasciarlo asciugare per almeno 24 ore (rimettere il sacchetto solo se è perfettamente asciutto).

Assicurarsi che la lamina sia ben chiusa - fig. 19 prima di rimettere il sacchetto.

### 2. Pulite il filtro di gommapiuma di protezione del motore

**Il filtro in schiuma di protezione del motore (12) deve sempre restare al suo posto durante l'uso.**

Aprire il coperchio (9). Levate la griglia (13) - fig. 23 e togliete il filtro-spugna (12) - fig. 24.

Scuotetelo poi pulitelo, ogni dieci sostituzioni del sacco, con dell'acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato).

Sciaccarlo e lasciarlo asciugare per almeno 12 ore prima di rimetterlo al suo posto.

**Attenzione: badare che il filtro in schiuma sia ben asciutto prima di rimetterlo a posto.**

### 3. Cambiare la cassetta filtro HEPA\*, la cassetta filtro HEPA lavabile\* o la cassetta microfiltro\* ogni 10 sostituzioni o pulizie del sacchetto

#### 3.1- Cassetta filtro HEPA\*

Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.

Togliete la cassetta filtro HEPA\* (15) - fig. 25 e buttate la cassetta nella spazzatura.

Rimettete la nuova cassetta filtro HEPA\* (15) nel suo vano - fig. 28.

Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA\* (15) prima di richiudere il coperchio (9).

Cambiare la cassetta filtro HEPA ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

#### 3.2- Cassetta filtro HEPA lavabile\* (per gli apparecchi muniti di un sacchetto in tessuto)

Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.

Estrarre la cassetta filtro HEPA lavabile (14) - fig. 25, picchiettare il lato senza griglia sul bordo della pattumiera - fig. 26.

Lavare la cassetta sotto l'acqua pulita e lasciarla asciugare all'aria per 24 ore - fig. 27.

Riposizionare la cassetta filtro HEPA lavabile\* (17) nel suo vano - fig. 28.

Pulire la cassetta filtro HEPA lavabile ogni 6 mesi.

#### 3.3- Cassetta microfiltro\*

Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.

Togliete la cassetta microfiltro\* (16) - fig. 25.

Separate il filtro di gommapiuma grigio (16b) dal microfiltro (16a).

Buttate il microfiltro (16a) nella spazzatura e sostituitelo con un microfiltro nuovo.

Lavate il filtro di gommapiuma grigio (16b) con acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato). Strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore.

**Attenzione: aspettate che il filtro di gommapiuma grigio si sia asciugato bene prima di rimetterlo a posto.**



Rimettete il filtro di gommapiuma grigio (16b) da sopra il microfiltro (16a).  
 Rimettete la cassetta microfiltro\* nel suo vano (16) - fig. 28.  
 Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta microfiltro\* (16) prima di richiudere il coperchio (9).  
 Cambiare il microfiltro ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

## 4. Pulite l'aspirapolvere

Pulite il corpo dell'apparecchio e gli accessori con un panno morbido e umido, poi asciugatelo.

Pulite la capote con un panno secco - fig. 29.

Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

### 1. Se il Vostro aspirapolvere non si accende

L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia ben collegato.

### 2. Se il Vostro aspirapolvere non aspira

Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.

Il coperchio non è ben chiuso: verificate che il sacchetto sia posizionato correttamente e richiudete il coperchio.

### 3. Se il Vostro aspirapolvere non aspira bene, fa rumore, fischia

Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.

Il sacchetto è pieno o saturo di polvere fine: sostituite il sacco o svuotate il contenuto del sacco in tessuto.

Il filtro di gommapiuma è saturo: pulite il filtro di gommapiuma.

La spia sacco pieno è rossa: il sistema di filtraggio è saturo.

- Cassetta HEPA\*: cambiate la cassetta HEPA\* e rimettetela nel suo vano.
- Cassetta filtro HEPA \* lavabile: pulire o cambiare la cassetta filtro HEPA lavabile e rimetterla nel suo alloggiamento.
- Cassetta microfiltro\*: togliete il microfiltro della cassetta, cambiatelo. Lavate il filtro di gommapiuma grigio, strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore. Rimettete poi la cassetta nel suo vano.

Il regolatore elettronico di potenza\* è in posizione min: aumentate la potenza tramite il regolatore di potenza\* (salvo se aspirate su tessuti fragili).

Il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura è aperto: chiudete il variatore meccanico di potenza.

### 4. Se l'indicatore sacco pieno resta rosso

Il sacchetto è saturo: sostituire il sacchetto o pulire il sacchetto\*.

### 5. Se la spazzola è difficile da spostare

Aprire il cursore di regolazione della prolunga o diminuite la potenza.

### 6. Se il cavo non si riavvolge completamente

Il cavo è rallentato all'entrata: svolgete di nuovo il cavo e premete sull'apposito pedale avvolgicavo.

**Se il problema persiste, affidate il Vostro aspirapolvere al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Moulinex più vicino. Consultate la lista dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Moulinex o contattate il Servizio Consumatori Moulinex.**


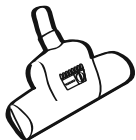
## GARANZIA

La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite e la garanzia è annullata.

Leggete attentamente queste istruzioni prima del primo uso del Vostro apparecchio: in caso di uso non conforme alle istruzioni, Moulinex declina ogni responsabilità.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

**GLI ACCESSORI\***

ACCESSORI*	ASPIRARE	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	LUOGO DI ACQUISTO
Spazzola parquet 	Per i parquet e i pavimenti lisci.	Agganciate la spazzola parquet sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex.
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento.	Agganciate la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex.
Turbospazzola 	Per togliere fili e peli di animali da tappeti e moquette.	Agganciate la turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex.

**AMBIENTE**

Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.

Ambiente: Direttiva 2002/95/CE.

**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.